

# Évaluation formative du Programme d'aide à l'édition savante (PAES)

## *Partie III : Rapports sur les études des cas*

**Préparé à l'intention du :**

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)

**Préparé par :**

Goss Gilroy Inc.  
Conseillers en gestion  
150, rue Metcalfe, bureau 900  
Ottawa (Ontario) K2P 1P1  
Tél. : (613) 230-5577  
Télec. : (613) 235-9592  
Courriel : [ggi@ggi.ca](mailto:ggi@ggi.ca)

22 novembre 2004



BARNEY, Darin. *PROMETHEUS WIRED: The Hope for Democracy in the Age of Network Technology*, Vancouver, University of British Columbia Press, 2000.

## Profil du livre

Maison d'édition	Canada : University of British Columbia Press (UBCP), Peter Milroy, directeur É.-U. : University of Chicago Press, édition distincte (droits vendus par l'UBCP) Australie et Nouvelle-Zélande : University of New South Wales Press, édition distincte (droits vendus par l'UBCP)
Révisure	Emily Andrew
Droits d'auteur	Darin Barney, 2000
Tirages	500 exemplaires reliés en toile et 1 000 exemplaires en livre de poche pour l'édition de l'UBCP (tirages supérieurs à la moyenne pour un ouvrage savant canadien) 2 200 exemplaires reliés en toile et 3 000 exemplaires en livre de poche pour la U. of Chicago Press La U. of New South Wales Press a imprimé sa propre édition.
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	Comme ci-dessus, plus : au Canada, l'édition de l'UBCP est distribuée par Georgetown Terminal Warehouses; au Royaume-Uni et en Europe, l'édition de l'UBCP est distribuée par Eurospan University Press Group; en Asie (sauf la Chine, Taiwan, la Corée, et Hong Kong), East West Export Books; dans les pays entre parenthèses, Asia Publishers Services Ltd.
Autres formes de publication	Les droits de publication électronique liés à certains titres de l'UBCP sont autorisés sous licence à NetLibrary, bien que ce titre n'ait pas été sélectionné par le titulaire de licence. Environ 75 titres récents (depuis 2001) ont été également autorisés sous licence au programme de publication électronique de livres de Baker & Taylor (É.-U.), mais ce titre a été publié avant la date de commencement.
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	La maison d'édition a envoyé des exemplaires de service de presse aux journaux, aux magazines et aux revues spécialisées; exemplaires en hommage de la maison d'édition aux universitaires intéressés.
Réimpressions	S/O
Critiques	Journaux : <i>Vancouver Sun</i> , <i>Kitchener-Waterloo Record</i> , <i>St. John Telegraph-Journal</i> . Périodiques : <i>New York Review of Books</i> ; <i>Choice</i> (publié par American Library Association), qui a désigné <i>Prometheus Wired</i> comme un des livres exceptionnels de l'année; <i>Literary Review of Canada</i> ; <i>Quill &amp; Quire</i> (attribution d'étoile); <i>Books in Canada</i> ; <i>Canadian Book Review Annual</i> ; <i>Labour/Le Travail</i> . Revue spécialisées : <i>Prometheus</i> , <i>New Political Science</i> , <i>American Political Science Review</i> , <i>Online Information Review</i> , <i>Journal of Communication</i> , <i>Virginia Quarterly Review</i> , <i>Telecommunications Policy</i> , <i>TOPIA: A Canadian Journal of Cultural Studies</i> , <i>New Zealand Sociology</i> , <i>Theory &amp; Event</i> , <i>Journal of Information Technology</i> , <i>Resource Center for Cyberculture Studies</i> , <i>Contemporary Sociology: A Journal of Reviews</i> , <i>Canadian Public Administration</i> , <i>IEEE Spectrum</i> (publiée par International Electrical and Electronic Engineers).

Prix/récompenses	<i>Prometheus Wired</i> a été en nomination pour le Prix Harold Adams Innis (FCSH) et a remporté en 2001 le prix pour la pertinence sociale et éthique dans la recherche sur les politiques en communication, attribué par le McGannon Communication Research Center, Fordham University, New York. Darin Barney a également reçu le Prix Aurora de 25 000 \$ en 2003, attribué par le CRSH pour « sa recherche sur la citoyenneté et son livre louangé par la critique, <i>Prometheus Wired</i> ».
------------------	---

## Processus de publication

*Délai de publication* : L'auteur considère qu'un délai de douze à dix-huit mois est raisonnable, de la soumission du manuscrit à la publication. Le terme « raisonnable » dépend du contenu du livre, mais tout délai supérieur à 18 mois est considéré « déraisonnable ». Dans le cas de ce livre, le processus a duré près de douze mois. Le délai de publication était important, car la dynamique de la technologie contemporaine évolue très vite, et un livre traitant de ce sujet peut rapidement devenir désuet.

Du point de vue de la maison d'édition, le délai de publication d'une monographie savante doit être de 18 mois, au maximum, de la soumission du manuscrit à la publication; au mieux, de huit à neuf mois, de la fin de l'évaluation par les pairs jusqu'à la publication, ce qui laisse de quatre à six mois pour la production des livres terminés. D'autres titres soumis au PAES demandent parfois un délai plus long, étant donné que le programme peut ajouter une période de quatre à six mois pour son processus d'adjudication. Le PAES doit donner des réponses rapides : un titre comme celui-ci dépend beaucoup du délai de publication, et un délai de traitement déraisonnable de la demande de financement causerait des dommages irréparables à ses perspectives d'avenir.

*Interaction avec le programme* : Le livre est fondé sur la thèse de doctorat de l'auteur. M. Barney a jugé que la réviseure de l'UBCP, Emily Andrew, lui inspirait confiance que lui et son manuscrit seraient entre bonnes mains. Elle lui a donné d'excellents conseils pour remanier sa thèse sous forme de livre. La demande de financement au PAES a été traitée très rapidement. L'auteur a estimé que c'était en partie parce que M<sup>me</sup> Andrew a veillé à ce que le manuscrit soit présentable sur le plan éditorial avant de le soumettre, et également parce qu'elle a été très attentive à l'évolution de la demande. Selon la maison d'édition, un rapport de lecture a été obtenu par cette dernière, et un autre par le PAES. La maison d'édition a estimé que l'UBCP a obtenu son rapport [traduction] « d'un des quelques experts nord-américains en philosophie politique et en communications ». La maison d'édition a cité ce cas à titre d'exemple d'une presse universitaire qui consacre des

ressources considérables pour trouver les évaluateurs les plus qualifiés possibles pour assurer la qualité de son programme de publication.

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : L'auteur a mentionné que le rapport du PAES n'a recommandé aucun changement important dans le manuscrit. Les révisions résultantes ont été relativement mineures, mais ont toutefois amélioré la qualité du livre. M<sup>me</sup> Andrew et le PAES ont examiné ses réponses au rapport de lecture. En général, l'auteur a jugé que l'évaluation par les pairs constituait une expérience enrichissante. En tant que chercheur débutant à l'époque, il a appris beaucoup sur le processus d'édition savante. Le processus du PAES a été positif.

## **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et le cheminement de carrière de l'auteur* : La publication du livre et son accueil par la critique semblent avoir eu une incidence très importante dans le dossier et le cheminement de carrière de l'auteur. Il considère que la nomination du livre au Prix Innis a été positive pour sa carrière, tout comme le prix remis par le McGannon Communication Research Center, à Fordham. C'est la University of Chicago Press qui a suggéré le livre à ce dernier prix. Ainsi, l'auteur a également bénéficié du succès de la vente des droits américains par l'UBCP à la University of Chicago Press, une des maisons de publication savante les plus prestigieuses des États-Unis. (L'UBCP a organisé une enchère pour les droits américains, à laquelle plusieurs presses universitaires de renom ont participé, reflétant le vif intérêt à obtenir les droits. Ce genre d'enchère est plus fréquent pour les livres commerciaux que pour les monographies savantes.)

Le fait d'être publié par l'UCP a également permis que le livre soit abondamment analysé dans les revues américaines et acheté par les bibliothèques universitaires américaines, ajoutant ainsi à la réputation d'érudit de l'auteur. Autre résultat important de la publication américaine du livre : la nomination de l'auteur comme professeur invité de la chaire Hixon-Riggs en sciences, technologie et société, au Harvey Mudd College, à Claremont, en Californie (2001-2002). Il s'agit d'un établissement d'élite, qui produit un pourcentage élevé des titulaires de doctorats qui occupent des postes dans les principales institutions publiques et privées aux États-Unis. Pendant qu'il était professeur invité, M. Barney a dirigé un groupe de lecture et un symposium sur son livre.



## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : Un des indicateurs de l'incidence intellectuelle du livre réside dans le fait que les pairs de M. Barney en ont reconnu la qualité, notamment en le proposant pour le Prix Innis et en le choisissant pour le prix remis par le McGannon Communication Research Center. Le livre a été commenté abondamment, positivement dans la plupart des cas, dans une vaste gamme de disciplines : science politique, communications, études des cultures, sociologie et même littérature. Ces critiques émanaient de plusieurs pays : Canada, É.-U., Australie et Nouvelle-Zélande.

Un critique au journal international *Telecommunications Policy*, Fabian von Scheele, souligne la contribution originale de l'auteur au milieu intellectuel :

[traduction]

*Le livre revêt une originalité rafraîchissante. Peu d'auteurs ont analysé la technologie de l'information dans une « méta-perspective » comme l'a fait Barney. En lisant le livre, je me suis dit spontanément « ce livre s'adresse à tout le monde ». Ce texte devrait être recommandé à tous les étudiants dans les disciplines économiques, techniques et philosophiques. Prometheus Wired est superbement écrit et fait réfléchir.*

Ce genre de critique positive a contribué à attirer l'attention des chercheurs et des décideurs.

Le sujet du livre – la technologie numérique et la démocratie – est très actuel et clairement interdisciplinaire. L'ouvrage est étudié dans les cours de science politique et de communications (voir ci-dessous).

Autre indicateur de l'incidence intellectuelle du livre : l'auteur a reçu de nombreuses invitations à faire des allocutions, à la suite de la publication du livre, dans les universités canadiennes et américaines, ainsi qu'à des conférences et des événements publics au Canada. À la conférence ayant pour thème *Le Canada aujourd'hui : une enquête sur la démocratie* qui a eu lieu à Ottawa en décembre 2001 sous les auspices du Centre d'études canadiennes de l'Université Mount Allison et du Groupe canadien d'études des questions parlementaires, M. Barney s'est joint à un groupe d'experts pour discuter de technologie,



de mondialisation et de démocratie canadienne avec David Cameron et Janice Gross Stein, professeurs à l'Université de Toronto.

L'incidence intellectuelle se vérifie également dans les citations des autres érudits, notamment une citation dans l'article « Systems Design Meets Habermas, Foucault and Latour » dans le livre *Socio-Technical and Human Cognition Elements of Information Systems*, sous la direction de Steve Clarke et al. (Idea Group Publishing, 2002).

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : Mettant l'accent sur la pratique de la politique à l'ère numérique, le livre est actuellement étudié dans les universités d'au moins trois pays. Il fait partie des lectures obligatoires du programme d'études supérieures en communications de l'Université de Calgary, dans un programme d'études supérieures de McGill, à l'Université York en sociologie, et à l'Université Simon Fraser dans le cours sur la technologie, l'individu et la collectivité, au département de communications. Aux États-Unis, en plus d'être étudié au Harvey Mudd College comme nous l'avons mentionné précédemment, le livre fait partie du cours de journalisme et communication technique de la Colorado State University, ainsi que des études en sciences et technologie du Rensselaer Polytechnic Institute à Troy, dans l'État de New York. Le livre est également au programme du cours en communication politique de la University of Canberra, en Australie. Selon des renseignements provenant de l'auteur, il fait partie de la liste de lecture d'une université en Allemagne.

*Contribution du point de vue canadien à une question de recherche* : Étant donné sa publication et son accueil favorable aux États-Unis, en Australie et en Nouvelle-Zélande, le livre a réussi à exposer la perspective canadienne à l'étranger sur un sujet de recherche d'intérêt international. Le livre compte plusieurs exemples et cas canadiens, en plus de ceux puisés à l'étranger. Les sources principales de l'auteur comprennent, outre Platon, Aristote, Marx et Heidegger, les réflexions du philosophe politique canadien George Grant. Ainsi, le livre présente des questions de politiques et de communications canadiennes, et la pensée d'un intellectuel canadien important, à des auditoires non canadiens. Le passage de M. Barney comme professeur invité au Harvey Mudd College a été l'occasion d'exercer une influence canadienne sur la pensée des étudiants au doctorat qui œuvreront dans des compagnies américaines importantes et des organisations comme la NASA.

## **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Incidence du livre sur les décideurs canadiens* : L'auteur a été sollicité par plusieurs décideurs et organismes d'établissement des politiques afin de discuter les idées contenues dans son livre. Le ministre responsable du Conseil du Trésor actuel, Reg Alcock, a consulté l'auteur alors qu'il participait à une recherche sur le gouvernement en ligne menée par le Centre pour la collaboration gouvernementale. M. Barney a été invité à rencontrer les représentants du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international afin de discuter les questions liées au gouvernement en ligne. Il a accepté une invitation à participer à une rencontre avec le nouveau sous-ministre du nouveau démocratique, au Bureau du procureur général de l'Ontario. Il a également parlé à une séance plénière de l'Institut d'administration publique du Canada. M. Barney a également été nommé pour trois ans au comité consultatif de la Commission du droit du Canada, nomination qui est maintenant prolongée de deux ans. Le travail qu'il a réalisé avec la Commission lui a permis de rencontrer à intervalle régulier de nombreux fonctionnaires, professeurs et hommes de loi ainsi que des érudits.

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : La participation de l'auteur comme spécialiste à la conférence « Le Canada aujourd'hui : une enquête sur la démocratie », qui s'est déroulée à Ottawa en 2001, mentionnée précédemment, est un exemple de la pertinence du livre dans le débat actuel sur la citoyenneté et la démocratie. De même, comme les paragraphes ci-dessus l'indiquent, l'auteur a rencontré plusieurs fois les décideurs et les législateurs qui voulaient connaître ses points de vue sur la technologie numérique et la politique.

## **Résumé des pratiques exemplaires**

*Auteur* : L'auteur a produit un ouvrage intellectuel original qui aborde les préoccupations concernant les pratiques démocratiques et l'influence de la technologie. La pertinence de sa recherche a attiré l'attention des éditeurs, des érudits et des décideurs, au Canada comme à l'étranger.

La participation de l'auteur aux séances sur les politiques et aux rencontres informelles avec les hauts fonctionnaires, ainsi que son travail comme consultant à la Commission du droit du Canada, ont accentué l'incidence de sa recherche sur les décideurs et le public.



La participation de l'auteur à des conférences universitaires a accentué l'incidence intellectuelle de son livre.

*PAES* : Un traitement rapide et opportun de la demande de financement de la maison d'édition par le PAES, combiné à des processus d'édition et de production rapides et opportuns par la maison d'édition, a permis qu'un livre à durée de vie critique soit publié dans un délai raisonnable.

*Maison d'édition* : Le travail éditorial effectué sur la thèse de doctorat de l'auteur par la réviseuse a aidé l'auteur à transformer sa thèse en livre et à diffuser sa recherche à un plus vaste lectorat sous forme de monographie.

La vente sous licence des droits américains à la University of Chicago Press par la maison d'édition a entraîné l'analyse et la critique du livre par de nombreuses revues américaines, et permis d'atteindre plus de lecteurs américains, outre le poste prestigieux de professeur invité dans un établissement d'enseignement aux États-Unis.

La promotion par le truchement des critiques dans les journaux et les magazines, ainsi que les analyses dans les revues spécialisées (électroniques et papier) et dans les sites Web, ont permis d'élargir le lectorat au-delà du milieu universitaire.





**BENTLEY, D.M.R. *Mimic Fires: Accounts of Early Long Poems on Canada*. Montréal, McGill-Queen's University Press, 1994, 368 pages.**

### Profil du livre

Maison d'édition	McGill-Queen's University Press
Réviseurs	? /Philip Cercone
Droits d'auteur	D.M.R. Bentley, 1994
Tirage	747 exemplaires reliés en toile
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	Canada, États-Unis et Europe
Autres formes de publication	S/O
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	Catalogues saisonniers de la maison d'édition
Réimpressions	S/O
Critiques	Trois critiques de livres
Prix/récompenses	S/O

*Mimic Fires: Accounts of Early Long Poems on Canada* est une critique littéraire qui fait l'évaluation et l'analyse de dix-huit longs poèmes écrits sur le Canada entre 1690 et 1900. En plus d'un aperçu historique, d'une conclusion et d'une biographie, chaque poème comprend les commentaires de M. Bentley sur le contexte, les sources de la prose, les sources d'inspiration des poètes, en plus d'une analyse structurelle et stylistique. L'analyse intègre certaines théories, notamment les théories « écopoétiques », féministes, l'« historicisme nouveau » et post-coloniales.

Le livre de 368 pages a été lancé le 7 juillet 1994. Au total, 747 exemplaires reliés en toile ont été imprimés en anglais. Le livre a été distribué au Canada, aux États-Unis et en Europe. Au chapitre de la promotion, *Mimic Fires* a été inclus aux catalogues saisonniers de la maison d'édition, qui ont été distribués dans diverses bibliothèques et librairies. Ces catalogues figurent également dans le site Web de la McGill-Queen's University Press et y demeureront tant que le livre sera disponible.



Une recherche de la documentation sur le sujet a révélé trois critiques du livre. Ces critiques ont été très positives et cohérentes quant à leur description du livre de M. Bentley. Les critiques jugent que le livre est un ouvrage reconnu faisant l'analyse de longs poèmes anciens et font l'éloge de la minutie et de la recherche méticuleuse. M. Bentley reçoit également des éloges pour avoir placé chaque long poème « dans son cadre culturel et littéraire général, tâche que peu de critiques sont capables d'accomplir ».

## **Processus de publication**

L'évaluation du manuscrit et le processus de publication se sont déroulés en 1993-1994. La McGill-Queen's University Press a présenté une demande de financement au PAES pour ce titre. La maison d'édition et la Fédération ont examiné simultanément le manuscrit. Dans le cas de la McGill-Queen's University Press, les réviseurs, qui sont également des lettrés, examinent habituellement les manuscrits. Le processus d'évaluation par la maison d'édition a nécessité deux mois et demi, tandis que celui de la Fédération a nécessité six mois. La durée totale de l'évaluation et de la publication a été de 17 mois.

Un délai de douze mois était considéré comme raisonnable pour l'évaluation interne et le processus de publication (trois mois pour l'évaluation par les pairs, puis neuf mois pour le processus de publication), pourvu qu'il ne s'agisse pas d'un livre à durée de vie critique et qu'il n'y ait aucun changement important à apporter.

On s'entend pour dire que ce livre n'aurait pas été publié sans financement. Bien que la valeur de l'ouvrage soit reconnue, il est probable qu'étant donné le sujet, la poésie canadienne ancienne, le manuscrit n'aurait pas suscité l'intérêt des éditeurs à l'extérieur du Canada.

On a mentionné que la valeur ajoutée par le PAES a été les commentaires constructifs reçus durant l'évaluation par les pairs qui a donné lieu aux quelques ajustements et améliorations apportés au manuscrit. En outre, le PAES donne de la crédibilité au livre. On a également considéré que le financement du PAES améliorait le travail de la maison d'édition. La littérature canadienne, en particulier, profite grandement du financement du PAES.

## **Incidences sur l'auteur**

La publication du manuscrit a eu une incidence positive sur la carrière de l'auteur. Bien que celui-ci ait publié des articles antérieurs sur le même sujet, *Mimic Fires* constituait le premier livre publié sur le sujet au Canada, ce qui a contribué à la réputation de l'auteur dans ce domaine.

## **Incidences sur le milieu canadien de la recherche**

*Mimic Fires* a été le premier livre publié portant sur des poèmes longs anciens au Canada. Les informateurs clés considèrent que cet ouvrage a défini ce champ d'étude. Ils s'entendent pour dire que le livre de M. Bentley est déterminant, car il a suscité l'intérêt pour la littérature canadienne ancienne. « Il a une grande incidence sur un petit groupe » [c.-à-d. les spécialistes de la littérature canadienne]. On a mentionné que le livre de C.D. Mazoff, *Anxious Allegiances*, s'inspire de l'ouvrage de M. Bentley. Il en va de même pour le livre de Susan Glickman *The Picturesque and the Sublime*.

Les informateurs clés estiment que *Mimic Fires* est une étude très détaillée, bien étayée et documentée sur le plan culturel, qui présente des arguments et une analyse littéraires éclairés. Ils ajoutent que le livre reflète une compréhension de la culture littéraire et présente une mise en contexte des poèmes longs anciens au Canada.

Pour les spécialistes de la poésie canadienne ancienne, ce livre demeure une des références pour les étudiants du premier cycle et des études supérieures qui s'intéressent à ce domaine. Les informateurs clés mentionnent qu'il continue d'être la référence dans ce domaine.

Bien que ce travail ait surtout eu une incidence directe sur le milieu de la recherche canadien, la Commission des parcs du Niagara a dédié une plaque à Thomas Moore, principalement parce que le long poème de Moore a été inclus dans *Mimic Fires*.

## **Pratiques exemplaires**

La pratique exemplaire décrite dans ce cas concerne la qualité de l'évaluation par les pairs jugée très bonne. Les commentaires constructifs issus de l'évaluation par les pairs ont permis d'améliorer le manuscrit.



**CAIRNS, Alan C., *CITIZENS PLUS: Aboriginal Peoples and the Canadian State*, Vancouver: University of BC Press, 2000.**

**Profil du livre**

Maison d'édition	University of British Columbia Press (UBCP) : Peter Milroy, directeur
Révisseur	Emily Andrew
Droits d'auteur	Alan C. Cairns, 2000
Tirage	1 500 exemplaires reliés en toile; 1 500 exemplaires en livre de poche (tirages plus longs que la moyenne)
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	<i>Canada</i> : l'édition de l'UBCP est distribuée par Georgetown Terminal Warehouses <i>É.-U.</i> : par University of Washington Press; au R.-U. et en Europe, Eurospan University Press Group; en Asie (sauf la Chine, Taiwan, la Corée et Hong Kong) et dans le Pacifique, East West Export Books; dans les pays entre parenthèses, Asia Publishers Services Ltd.
Autres formes de publication	Les droits de publication électronique liés à certains titres de l'UBCP sont autorisés sous licence à NetLibrary, mais ce titre n'a pas été sélectionné par le titulaire de licence. Environ 75 titres récents (depuis 2001) ont été également autorisés sous licence au programme de publication électronique de livres de Baker & Taylor (É.-U.), mais ce titre a été publié avant la date de commencement.
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	En plus d'envoyer des exemplaires de service de presse aux médias d'information, aux magazines et aux revues spécialisées, la maison d'édition a organisé, conjointement avec la McGill-Queen's University Press, un débat important entre M. Cairns et M. Thomas Flanagan, auteur d'un autre livre sur les questions autochtones <i>Aboriginal issues, First Nations? Second Thoughts</i> . Le débat a eu lieu en 2000, dans le cadre du Congrès des sciences humaines et sociales organisé par la FCSH. Les deux maisons d'édition ont également lancé une campagne conjointe de promotion des deux livres. À la même période, l'édition canadienne du <i>Time</i> faisait état des désaccords entre ces deux érudits dans son article-vedette du 15 mai 2000 sur l'autonomie des Premières nations. À la conférence du Conseil international d'études canadiennes, qui s'est tenue du 18 au 20 mai 2000 à l'Université d'Ottawa, M. Cairns était conférencier invité, aux côtés de Margaret Atwood, John Ralston Saul, l'hon. Monique Bégin, l'hon. Michael Wilson, etc. <i>Inroads: the Canadian Journal of Opinion</i> a demandé un échange épistolaire entre M. Cairns et M. Flanagan, qui a été republié dans le magazine montréalais <i>Options politiques</i> . Tous les événements ci-dessus se sont produits autour de la date de publication.
Réimpressions	Réimpression de l'édition à couverture rigide, 1 500 exemplaires.
Critiques	Critiques dans les journaux : <i>Globe &amp; Mail</i> (critique et chronique de Jeffrey Simpson), <i>National Post</i> , <i>Vancouver Sun</i> (chronique de Barbara Yaffe), <i>Whitehorse Star</i> , et autres. Analyses dans les revues : <i>Revue canadienne de science politique</i> , <i>Canadian Historical Review</i> , <i>Études ethniques du Canada</i> , <i>Canadian Review of Studies of Nationalism</i> , <i>Littérature canadienne</i> , <i>Quill &amp; Quire</i> , <i>UBC Law Review</i> , <i>Manitoba Law Journal</i> , et autres. Critiques dans les sites Web : <i>Mi'kmaq/First Nations History Supplement</i> , <i>Eastern Door</i> , The Nationalism Project (site Internet américain) et autres.

Prix/récompenses	<p><i>Citizens Plus</i> a été mis en nomination en 2000 pour le Prix Donner (Fondation Donner) et pour le Prix Harold Adams Innis (FCSH). Le Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC) a commandé un article sur Internet intitulé <i>Jeter un pont entre les peuples autochtones et l'État</i>, sélection de commentaires sur les arguments formulés dans <i>Citizens Plus</i>, affiché dans le site en juin 2001. Le document a par la suite été publié sous forme de brochure et été distribué aux parlementaires. Il comprenait une critique du livre par Bob Rae et des articles par des professeurs en études autochtones. M. Cairns a également accepté des invitations à rédiger des articles sur les idées véhiculées dans son livre : par exemple, un article d'introduction dans un numéro spécial de <i>Perspectives électorales</i> sur les questions autochtones, publié par le directeur général des élections du Canada; la conclusion d'un numéro spécial du journal international <i>Citizenship Studies</i> sur les peuples autochtones dans le monde; et un chapitre pour <i>Handbook of Citizenship Studies</i> (2003), sous la direction de Engin F. Isin de l'université York et Bryan S. Turner de Cambridge Uni., et publié par la maison d'édition universitaire internationale Sage Publications.</p>
------------------	--

## Processus de publication

*Délai de publication* : M. Cairns a occupé la chaire David & Brenda MacLean en études canadiennes à l'Université de Colombie-Britannique, de 1993 à 1995. Il a donné une série de conférences à ce titre et a révisé et modifié les quelque 90 pages de texte en un livre de plus de 200 pages. Du point de vue de la maison d'édition, le délai de publication d'une monographie savante doit être de 18 mois, au maximum, de la soumission du manuscrit à la publication; au mieux, de huit à neuf mois, de la fin de l'évaluation par les pairs jusqu'à la publication, ce qui laisse de quatre à six mois pour la production des livres terminés. Le livre de Cairns a été publié dans ce dernier délai. D'autres titres soumis au PAES demandent parfois un délai plus long, étant donné que le programme peut ajouter une période de quatre à six mois pour son processus d'adjudication.

*Interaction avec le programme* : La maison d'édition a obtenu deux rapports de lecture et, d'après ces rapports, le comité des publications a conclu que le livre était essentiel à sa liste de livres sur les études autochtones. Donc, la maison d'édition l'aurait probablement publié sans la subvention du PAES, particulièrement parce que la Fondation MacLean a contribué à financer le livre, ainsi que les conférences dont il est tiré (bien que ce financement en soi n'aurait pas permis de couvrir tout le déficit prévu). Le PAES a commandé un troisième rapport, qui était également très positif. Par conséquent, l'approbation de la subvention par le PAES a été très rapide et sans complications.

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : Du point de vue de l'auteur, il n'y a aucune valeur ajoutée particulière, étant donné que le rapport du PAES était dithyrambique et ne demandait aucune modification au manuscrit. Du point de vue de la maison d'édition, il n'y a eu aucune valeur ajoutée, étant donné que l'évaluation par les pairs avait déjà confirmé la valeur et la qualité de l'ouvrage.

## **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et l'avancement professionnel de l'auteur* : L'auteur était déjà reconnu comme un érudit et une sommité dans les questions constitutionnelles canadiennes. À son avis, ce livre l'a fait reconnaître dans le domaine différent mais connexe des études autochtones. Sa publication a donné lieu à une large diffusion de ses idées sur la citoyenneté des Autochtones dans les médias et les groupes de réflexion. Elle a également donné lieu à des invitations à rédiger des articles, donner des conférences et formuler des commentaires sur la citoyenneté des Autochtones dans différents contextes, comme le décrivent les paragraphes ci-dessus et ci-dessous.

## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : *Citizens Plus* a clairement eu une incidence sur le discours dans les disciplines des études autochtones et des études politiques canadiennes. Une sommité canadienne dans les questions autochtones, Olive Dickason, professeure émérite à l'Université d'Alberta, déclare que *Citizens Plus* est [traduction] « un ouvrage stimulant, surtout parce que son plaidoyer pour le moyen terme dans le grand débat entre l'autonomie gouvernementale des Autochtones et les demandes découlant du fédéralisme canadien est si bien présenté [...] Comme le mentionne Cairns, nous sommes tous citoyens, ensemble dans la fédération canadienne, avec nos différences et tout le reste ».

En outre, comme nous le mentionnons précédemment, le livre et ses idées ont été le sujet d'un vaste éventail d'échanges verbaux et écrits, en plus des critiques. Le livre a contribué à stimuler d'autres écrits par M. Cairns et d'autres auteurs, au Canada et à l'étranger. Un énoncé de présentation du document du CRIC, *Jeter un pont entre les peuples autochtones et l'État*, illustre cette opinion quant à l'importance du livre :

[traduction]

Ce deuxième numéro fait appel aux arguments avancés par Alan Cairns dans l'ouvrage déterminant, intitulé *Citizens Plus*, qu'il a consacré aux relations entre peuples autochtones et l'État canadien. Le débat qui suit souligne l'importance de développer un sentiment de communauté partagé, ainsi que la nécessité d'apporter des changements concrets à la façon dont le pouvoir politique est exercé au Canada.

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : Comme développement des idées que M. Cairns a d'abord présentées dans le cadre des conférences de la chaire MacLean à l'Université de la Colombie-Britannique, le livre a préservé, amélioré et rendu plus accessible sa réflexion sur un sujet important au Canada. Il a contribué aux connaissances des générations futures, faisant partie des lectures obligatoires d'une grande variété de cours de science politique et en études autochtones, dans les universités canadiennes d'un océan à l'autre, notamment : Université St. Francis Xavier, science politique, Université Acadia 3<sup>e</sup> année de science politique, Institut d'études canadiennes de McGill, séminaire aux études supérieures, Université Carleton, cours d'introduction au droit public du département de droit, Université de Waterloo, Université de la Saskatchewan, Université Simon Fraser cours de 2<sup>e</sup> année sur le gouvernement canadien, Université de Victoria, science politique.

*Contribution d'un point de vue canadien à une question de recherche* : Les arguments avancés dans le livre concernant la citoyenneté particulière des Autochtones ont révélé un point de vue spécifiquement canadien sur une question importante. Comme le mentionne le critique américain, Eric Zuelow, dans le site Web Nationalism Project, [traduction] « le livre [...] présente des idées utiles pour les chercheurs d'autres régions du monde [...] Les chercheurs sur le nationalisme devraient également être éclairés par l'argument de ce livre ». Le livre de M. Cairns est cité dans un programme de cours de l'Université de Fribourg en Allemagne. La pertinence et l'importance de sa thèse sont également



évidentes dans le document, *Citizens Plus of Contemporary Canadian Literature*, présenté par Kristina Ayrulaite dans le cadre d'un symposium européen, la 9<sup>e</sup> Conférence sur la feuille d'érable et l'aigle, qui a eu lieu en septembre 2002 à l'Université d'Helsinki.

## **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Incidence du livre sur les décideurs canadiens* : De l'avis d'Allan Blakeney, ancien premier ministre de la Saskatchewan, ce livre est [traduction] « une analyse de premier plan des questions principales [...] Cairns franchit un pas de géant dans le débat sur l'avenir des relations entre les peuples autochtones et non autochtones au Canada ». Parmi les autres exemples de l'incidence du livre sur les décideurs, M. Cairns a été invité à présenter plusieurs exposés aux fonctionnaires à Ottawa, y compris au Bureau du Conseil privé. Il a également donné un exposé lors d'une conférence organisée par le ministère de la Justice sur les questions autochtones. Au printemps 2004, il a participé à une conférence à Halifax où de nombreux hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux ont déclaré avoir lu le livre, y compris le sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord.

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : Le chroniqueur Jeffrey Simpson a écrit dans le *Globe & Mail* que M. Cairns est [traduction] « sur la voie de solutions globales qui pourraient combler le fossé qui grandit dangereusement entre les Canadiens autochtones et non autochtones ». Simpson louange le livre, le qualifiant [traduction] « d'analyse pertinente mettant l'accent sur ce que nous partageons, le fondement de relations mutuelles sensées. » Également, en lui accordant la page couverture de son numéro sur les Autochtones, le magazine *Time* a mis le livre de M. Cairns carrément sur la scène publique. Ce débat public s'est poursuivi durant les mois suivants dans les milieux universitaires et politiques mentionnés ci-dessus.

## **Résumé des meilleures pratiques**

*Auteur* : L'élaboration par l'auteur de conclusions de recherche initialement présentées dans le cadre de conférences a permis d'améliorer ces conclusions et de les développer sous forme d'une monographie complète publiée, accessible à un plus vaste auditoire.

La participation de l'auteur à des conférences universitaires a contribué à accroître l'incidence intellectuelle de son livre, tout comme les démarches de la maison d'édition





pour obtenir des critiques dans différentes revues spécialisées, en format électronique ou papier, ainsi que dans les sites Web portant sur les politiques.

La participation de l'auteur à des débats publics et à des conférences sur les politiques, ainsi qu'à des réunions de hauts fonctionnaires, a accru l'incidence de sa recherche sur les décideurs et sur le public.

*PAES* : Un traitement rapide et opportun de la demande de financement de la maison d'édition par le PAES, combiné à des processus d'édition et de production rapides et opportuns par la maison d'édition, a permis qu'un livre soit publié dans un délai raisonnable.

*Maison d'édition* : Le fait que la maison d'édition ait saisi l'occasion du Congrès de la FCSH pour demander à l'auteur de s'adresser à ses pairs a permis de promouvoir le livre auprès d'autres chercheurs. La collaboration entre la maison d'édition et une autre presse universitaire pour un livre sur le même thème a suscité un plus grand intérêt pour les deux livres en créant un débat public.

La promotion du livre dans les médias de masse (magazine *Time*, critiques dans les journaux) a permis d'élargir le lectorat au-delà du milieu universitaire.



**DICK, Lyle. *MUSKOX LAND: Ellesmere Island in the Age of Contact*, Calgary, University of Calgary Press, 2001.**

**Profil du livre**

Maison d'édition	University of Calgary Press, Walter Hildebrandt, directeur
Réviseur	S/O
Droits d'auteur	Lyle Dick, 2001
Tirage	Livre de poche seulement, 1 000 exemplaires
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	<i>Canada</i> : l'édition de la University of Calgary Press est distribuée par Georgetown Terminal Warehouses; <i>É.-U.</i> : l'édition de la University of Calgary Press est distribuée par la Michigan State University Press
Autres formes de publication	S/O
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	La maison d'édition a tenté d'obtenir une couverture par les médias et des critiques des journaux et de la télévision, mais les critiques ont émané principalement des revues spécialisées et professionnelles (voir ci-dessous). L'auteur a reçu de l'aide de son employeur, Parcs Canada, afin d'effectuer de nombreux voyages de présentation audio-visuelle sur le livre devant des universitaires, des professionnels et le public. L'auteur a fait des présentations dans les endroits suivants :  UBC Museum of Anthropology, Vancouver Maritime Museum, Vancouver Public Library, Burke Museum, University of Washington, Portland (Ore.) Community College, Portland State University, Université McGill, Peary-Macmillan Arctic Museum, Bowden College (Maine), Explorers' Club of New York City, Institute of Arctic Studies, Dartmouth University, the American Antiquarian Society (Massachusetts), et trois communautés de l'Extrême-Arctique : Baker Lake, Grise Fjord et Resolute Bay.
Réimpressions	Deuxième tirage de 500 exemplaires en livre de poche
Critiques	Revue, traitant principalement du Nord, des Inuits et de l'environnement : <i>Polar Priorities</i> (publiée par Cook Polar Society, Pittsburgh); <i>Environments</i> (U. de Waterloo); <i>Études Inuits/Inuit Studies</i> (Université Laval.); <i>Arctic</i> (U. de Calgary); <i>Choice</i> (American Library Assoc.); <i>Histoire Sociale/Social History</i> (Université d'Ottawa/Université Carleton); <i>Meridian</i> (Commission canadienne des affaires polaires); <i>Environmental History</i> (University of North Carolina).  À venir : critiques dans <i>Anthropologica</i> (Société canadienne d'anthropologie) et dans <i>Canadian Historical Review</i> .
Prix/récompenses	<i>Muskox Land</i> a remporté le Prix Harold Adams Innis 2002-2003 remis par la FCSH au meilleur livre en anglais en sciences sociales.

## Processus de publication

*Délai de publication* : L'auteur considère qu'un délai de douze mois est raisonnable entre la soumission du manuscrit et la publication. Dans le présent cas, le délai a été de quatorze mois, mais étant donné que l'auteur, occupant le poste d'historien spécialisé dans la côte ouest pour Parcs Canada, n'a pu effectuer les révisions recommandées pendant trois mois, il estime que le délai était raisonnable. La maison d'édition a également indiqué qu'il n'y a eu aucun retard déraisonnable dans le traitement de la demande de subvention par le PAES.

*Interaction avec le programme* : La maison d'édition a obtenu deux rapports de lecture et le PAES, un troisième. Les trois rapports ont été très positifs à l'égard du manuscrit et ont recommandé des révisions relativement mineures. L'auteur a jugé les recommandations utiles et a tenté d'en tenir compte autant que possible dans ses révisions. De l'avis de la maison d'édition, la décision du PAES a été rendue « étonnamment vite », soit après environ six mois. Il s'agit d'un délai acceptable, bien que la maison d'édition juge que dans d'autres cas, le traitement nécessite un délai exagérément long, par exemple, si le PAES a de la difficulté à trouver un évaluateur adéquat, ou s'il retourne le manuscrit révisé à l'évaluateur pour avoir d'autres commentaires, après que l'auteur a répondu à la demande initiale de révisions. De l'avis de la maison d'édition, le programme peut régler ces problèmes en demandant à des agents qui ont les connaissances nécessaires de : a) remettre le manuscrit aux lecteurs appropriés, et b) faire preuve de discernement quant à la qualité et à la pertinence des efforts de l'auteur pour réviser le manuscrit en réponse aux rapports de lecture.

En ce qui concerne l'incidence de la subvention du PAES, tant l'auteur que la maison d'édition considèrent qu'elle a été déterminante pour la publication du livre. C'est en partie en raison de la taille du livre (plus de 600 pages imprimées) et du coût élevé de production (12 000 \$), mais également en raison de l'objectif de l'auteur et de la maison de publication d'atteindre un lectorat plus vaste en donnant au livre une apparence visuelle plus attrayante. La subvention du PAES, en plus de certaines sommes additionnelles versées par Parcs Canada et un des conseils du Nord, a permis de produire une page couverture en couleurs et huit pages de photos en couleurs, créant ainsi un intérêt pour le livre à l'extérieur du milieu universitaire et spécialisé. Cet objectif semble avoir été atteint, car la demande des lecteurs a nécessité un second tirage.



Sans le financement du PAES, la maison d'édition soutient qu'il aurait été nécessaire de chercher un co-éditeur américain pour un livre aussi coûteux. Cela aurait privé l'UCP des ventes sur le marché américain, qui constituent une part importante de ses revenus, en plus de modifications au texte qu'aurait pu demander le co-éditeur afin d'ajouter un contenu et des points de vue américains. Selon l'auteur, le financement du PAES pour ce type de livre serait encore plus nécessaire aujourd'hui, étant donné que Parcs Canada a cessé de financer la publication commerciale des recherches de ses historiens.

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : L'auteur estime que le rapport de lecture du PAES l'a encouragé à apporter des modifications qui ont amélioré la qualité de son livre. En outre, la subvention du PAES a donné de la « crédibilité et de la distinction » au livre.

### **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et l'avancement professionnel de l'auteur* : L'auteur et la maison d'édition s'entendent pour dire que la carrière de l'auteur comme « historien connu » à Parcs Canada a pris un essor considérable grâce à la publication du livre. En particulier, l'auteur mentionne que le fait de recevoir le Prix Innis a [traduction] « propulsé mon livre et ma carrière ». Parcs Canada a exprimé sa fierté quant au succès du livre en mentionnant le prix dans ses bulletins, etc. Le directeur de la maison d'édition mentionne que l'UCP a fait une promotion plus vigoureuse du livre en raison du prix, qui a fait de Lyle Dick un « historien important ». Le directeur de la maison d'édition n'est pas d'accord avec ses collègues qui croient que la FCSH ne devrait pas attribuer des prix à des livres.

### **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : Plusieurs commentateurs ont souligné la contribution originale du livre aux connaissances, à titre d'étude multidisciplinaire sur l'île d'Ellesmere et sur son histoire humaine et naturelle. Rick Riewe, professeur en études autochtones à l'Université du Manitoba, décrit *Muskox Land* comme [traduction] « une contribution importante à l'histoire et à l'anthropologie de l'Arctique. Je suis convaincu que les Inuits du Canada et les Inughuits du Groenland seront heureux de constater que leurs voix sont enfin entendues. Aucun autre ouvrage ne fouille le sujet avec autant de détails. »



Le regretté Graham Rowley, explorateur et archéologue émérite, a écrit dans *Meridian* :

[traduction]

« Les personnes intéressées par la préparation de versions plus complètes d'ouvrages sur l'exploration du Canada trouveront ce livre particulièrement utile [...] un ouvrage minutieux et exhaustif. »

Dans la revue américaine *Environmental History*, W. Donald Hudson Jr. écrit qu'il n'existe [traduction] « aucun ouvrage plus complet sur l'île d'Ellesmere et son histoire [...] un exploit monumental ».

Joanna Dean, professeure d'histoire environnementale à l'Université Carleton, souligne :

[traduction]

« Lyle Dick, auteur de *Muskox Land: Ellesmere Island in the Age of Contact*, se démarque de l'ancienne histoire héroïque du Nord et accorde une place centrale à l'écologie lorsqu'il explique l'interaction des Inuits, des Inughuits et des explorateurs européens. »

L'incidence intellectuelle du livre est également illustrée par sa sélection pour le Prix Innis, qui souligne l'excellence dans le domaine de la recherche interdisciplinaire en sciences sociales. L'auteur a accepté une invitation à titre de conférencier aux conférences Shannon à l'Université Carleton; commanditées par le département d'histoire, il s'agit d'une série annuelle de conférences thématiques données par des historiens reconnus.

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : Les commentateurs ont souligné que le livre contribuait à la préservation des expériences et des connaissances des Inuits de Grise Fjord, sur l'île d'Ellesmere, grâce à l'utilisation des techniques d'histoire orale. Le livre fait partie des lectures obligatoires dans au moins trois établissements postsecondaires canadiens : l'Université Carleton, où il s'agit d'une lecture obligatoire durant la première année en histoire environnementale (prof. J. Dean); l'Université de Western Ontario, où le professeur Alan McEachern l'a inclus aux lectures en histoire environnementale; et au Collège universitaire de Cariboo à Kamloops, en Colombie-Britannique, où il fait partie des lectures obligatoires dans un cours d'anthropologie.



*Contribution d'un point de vue canadien à une question de recherche* : Les nombreuses invitations faites à l'auteur à s'adresser aux spécialistes canadiens et américains en études arctiques illustrent la contribution du livre exprimée dans une perspective proprement canadienne sur un sujet d'intérêt international. Les résultats de ses recherches sur l'histoire naturelle de l'île d'Ellesmere, sa culture inuite et son exploration (entre autres) par l'amiral Peary, lui ont valu des invitations à parler devant le prestigieux Explorers' Club de New York, ainsi qu'au Peary-MacMillan Arctic Museum au Maine, à l'Institute of Arctic Studies à Dartmouth, et à l'American Antiquarian Society à Worcester au Massachusetts. Lyle Dick doit également présenter une conférence devant le Comité du cercle polaire à Ottawa, en plus d'un exposé aux conférences Shannon. Ensemble, ces invitations viennent ajouter aux critiques positives du livre, dont certaines dans des périodiques américains, soulignant une contribution canadienne originale à la recherche sur le sujet peu connu de la géographie et de l'histoire circumpolaires.

### **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Incidence du livre sur les décideurs canadiens* : À titre d'ancien historien de projet du parc national d'Ellesmere, deuxième plus grand parc canadien et le plus septentrional, Lyle Dick retient l'attention pour sa recherche spécialisée sur les écosystèmes et l'habitat humain de l'île. Grâce à son livre, et à l'accueil qu'il a reçu, sa recherche doit être considérée sérieusement dans le développement des parcs et l'élaboration des politiques environnementales au Canada. Il croit que les données que l'on retrouve dans le livre sur la chasse des espèces en péril telles que le bœuf musqué et le caribou sont importantes pour l'élaboration continue de politiques et de méthodes saines en matière de gestion de la faune.

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : Ce type d'incidence est difficile à démontrer ou à inférer. Bien qu'il ne soit pas certain de l'importance de l'incidence directe de son livre sur le débat public, l'auteur souligne que les habitants de Grise Fjord ont accueilli favorablement son livre. C'est principalement attribuable au fait qu'il les a interrogés personnellement et que de ce fait, une part importante du livre est fondée sur l'histoire orale, par laquelle les gens racontent leur histoire dans leurs propres mots. Ils pouvaient présumer raisonnablement que le livre leur permettrait d'obtenir une reconnaissance publique et politique des enjeux de leurs communautés.

## Résumé des pratiques exemplaires

*Auteur* : L'auteur a travaillé de sa propre initiative pour adapter une recherche historique exécutée pour Parcs Canada en un manuscrit savant de la longueur d'un livre.

Les modifications apportées par l'auteur en réponse aux évaluations par les pairs de la maison d'édition et du PAES ont amélioré la qualité du manuscrit.

Les nombreux voyages que l'auteur a accepté de faire pour donner des conférences sur sa recherche ont rehaussé l'incidence intellectuelle du livre sur le milieu de la recherche, au Canada et aux États-Unis, en plus de l'appréciation du livre exprimée par les lecteurs du Nord en dehors du milieu de la recherche.

*PAES* : Le traitement rapide et opportun de la demande de financement de la maison d'édition par le PAES, et les processus d'édition et de production rapides et opportuns de la maison d'édition ont fait en sorte que le livre a été publié dans un délai raisonnable.

La subvention du PAES a facilité la production d'un livre volumineux et coûteux, présentant une recherche originale sur un sujet canadien important; elle a contribué à son attrait pour les lecteurs en payant les coûts d'impression couleur et a évité d'avoir à trouver un co-éditeur américain, qui aurait réduit la perspective canadienne du livre et le marché international de la maison d'édition.

*Maison d'édition* : La promotion du livre grâce aux critiques dans des revues professionnelles traitant des questions polaires et de l'histoire de l'exploration, ainsi que dans les revues spécialisées, a permis d'augmenter le lectorat du livre au-delà de l'auditoire strictement universitaire ou spécialisé.



**EMBERLEY, Peter C. *VALUES EDUCATION AND TECHNOLOGY: The Ideology of Dispossession*, Toronto, University of Toronto Press, 1995.**

### Profil du livre

Maison d'édition	University of Toronto Press (UTP), Bill Harnum, vice-président principal, publication savante
Réviseur	Ron Schoeffel
Droits d'auteur	Peter C. Emberley, 1995
Tirage	500 exemplaires reliés en toile seulement
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	University of Toronto Press Distribution
Autres formes de publication	S/O
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	La maison d'édition a envoyé des exemplaires de service de presse à certains médias et aux revues spécialisées, principalement en éducation. Les exemplaires gratuits ont été limités à 50, car le livre n'était disponible qu'en version relié, le tirage était limité et le prix de catalogue élevé (75 \$). L'auteur a accepté de faire des présentations devant des groupes d'enseignants portant sur les arguments du livre liés à l'éducation libérale.
Réimpressions	S/O
Critiques	Environ vingt critiques sont parues, toutes dans des revues spécialisées. Bon nombre provenaient de revues américaines, étant donné que le livre traite abondamment des philosophes américains en éducation. University of Toronto Press ne conserve plus les critiques dans des fichiers actifs, donc aucune critique en particulier n'est citée.
Prix/récompenses	Bien que le livre n'ait gagné aucun prix, il a valu à son auteur et à ses idées la reconnaissance dans le débat public sur les valeurs et les programmes en éducation au milieu des années 1990. À la suite de son travail sur l'éducation et la technologie liées aux valeurs, l'auteur a été sollicité, avec un collègue de l'Université Carleton, W.R. Newell, par la Fondation canadienne Donner afin d'écrire un livre sur le même thème : <i>Bankrupt Education: The Decline of Liberal Education in Canada</i> . Cet ouvrage, publié également par l'UTP, a été écrit dans un style plus accessible et a suscité beaucoup d'attention des médias, en plus de connaître des ventes substantielles. Consulter la section « Incidence sur l'auteur » ci-dessous.

### Processus de publication

*Délai de publication* : Il s'agissait de la première monographie de M. Emberley, qui se fondait sur ses recherches post-doctorales. La rédaction du manuscrit a nécessité cinq années. M. Emberley a soumis son manuscrit à l'UTP d'abord en raison de son catalogue imposant en philosophie de l'éducation et parce qu'il a estimé que l'UTP ferait une bonne promotion du livre.





La presse a reçu le manuscrit en décembre 1991. Le réviseur l'a envoyé à un lecteur, qui n'a présenté son rapport qu'en janvier 1993, un an plus tard. Le manuscrit a été acheminé simultanément au PAES. Le premier lecteur du programme n'a pas présenté de rapport. Un deuxième lecteur sollicité par le PAES a présenté son rapport en mars 1993. Le livre a été publié en mai 1995, trois ans et demi après la soumission du manuscrit.

Donc, le processus a nécessité deux fois plus de temps que le délai considéré comme normal par le réviseur de l'UTP, soit entre 14 et 18 mois. (Ce délai comprend en moyenne trois mois pour obtenir les rapports de lecture; un mois pour prendre la décision quant à la subvention; et de huit à douze mois pour la révision et la production du livre. Il suppose également une évaluation par les pairs sans problème et tient compte des autres demandes concurrentes à une presse universitaire qui publie 150 nouveaux titres par année.) L'auteur et le réviseur considèrent que le délai requis pour obtenir les rapports de lecture a été naturellement plus long que la normale dans ce cas – en partie parce que le manuscrit était très volumineux (plus de 600 pages) et qu'il portait sur un sujet complexe, dans un langage complexe.

*Interaction avec le programme* : Voir également ci-dessus. Le processus a été retardé étant donné que le premier lecteur du PAES n'a pas présenté de rapport, et à cause du manque de ponctualité du lecteur de la maison d'édition. Toutefois, une fois les deux rapports reçus, l'auteur a répondu aux suggestions de révisions relativement mineures en moins d'un mois, et le PAES a rendu sa décision de financement peu après. L'auteur et le réviseur croient que le livre n'aurait probablement pas été publié sans la subvention. La seule autre subvention provenait du propre fonds de publication de la maison d'édition. Sans la subvention, l'éditeur croit que la maison d'édition aurait été forcée de demander le soutien d'une fondation, mais quoi qu'il en soit, une subvention aurait été « incertaine ».

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : L'auteur mentionne qu'il y a eu « sans aucun doute » une valeur ajoutée. Le rapport de lecture du PAES, bien que naturellement rédigé d'un point de vue spécialisé, [traduction] « a pris en considération les objectifs généraux du livre : à savoir s'il pourrait contribuer au débat sur l'éducation au Canada. Ce rapport a été très utile ». Le réviseur est d'accord, car il considère que le processus d'évaluation a élargi, d'une manière « saine », la décision de publier l'ouvrage, en apportant un élément d'objectivité grâce à la sollicitation d'opinions supplémentaires.

L'auteur croit également que le PAES doit soutenir des livres qui apportent une contribution durable, cet aspect étant plus important que le délai de publication.

## **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et l'avancement professionnel de l'auteur* : M. Emberley a souligné que son livre [traduction] « n'aurait jamais été publié par une maison d'édition commerciale ». Il a beaucoup appris durant le processus de rédaction et de publication du livre, qui lui a permis de lancer sa carrière d'auteur intellectuel et d'analyste respecté des questions touchant l'éducation. Cela a représenté « une percée énorme pour un jeune intellectuel ». Il attribue au livre le fait d'avoir suscité l'intérêt marqué de la Fondation Donner qui a commandé son deuxième livre, *Bankrupt Education* (UTP), qui a été suivi d'un troisième, *Zero Tolerance: Hot-Button Issues in Canada's Universities* (Penguin Canada). Ces deux titres sont écrits pour un plus vaste auditoire, mais ils tirent leurs idées et leurs approches de base de la recherche publiée dans *Values Education and Technology*. Ces deux derniers titres ont été choisis comme lecture obligatoire de nombreux cours et se sont bien vendus, soit à environ 8 500 exemplaires.

Les trois livres ont été publiés à une année d'intervalle et ont renforcé l'impact de chacun. Peu après la publication de *Values Education and Technology*, l'auteur a été nommé professeur à temps plein au département de science politique de l'Université Carleton. Il a commencé à enseigner aux études supérieures. Et, ce qui constitue probablement l'incidence la plus significative sur sa carrière, le recteur et le vice-recteur de l'enseignement l'ont invité à créer un collège des sciences humaines, une école des arts libéraux qui « institutionnaliserait les principes du livre ». M. Emberley a été autorisé à engager un corps professoral pour le nouveau collège et a reçu une aide provenant d'une campagne de financement qui a permis de recueillir deux millions de dollars pour les coûts de fonctionnement. Ayant déjà exposé aux groupes d'éducateurs les arguments contenus dans son livre, il a maintenant commencé à parcourir le pays pour parler des principes fondamentaux et du programme du nouveau collège.

## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : L'incidence intellectuelle du livre a précédé son incidence pratique, c'est-à-dire l'application des idées qui y sont contenues dans les établissements d'enseignement, car l'auteur a continué à écrire, donner des conférences et

des entrevues. Étant donné que les résultats de recherche du livre ont donné naissance aux deux livres suivants, plus populaires, l'auteur considère que leurs incidences ont convergé. Par exemple, *Bankrupt Education* a été plus analysé et traité par les médias que *Values Education and Technology*, même s'il exposait de nombreux arguments identiques. L'auteur mentionne [traduction] « qu'il y a eu un regain d'intérêt majeur en éducation à cette époque, et mes livres en ont fait partie ». Les philosophies de l'éducation qu'il critiquait ont été promulguées dans des établissements comme l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (OISE) et la faculté d'éducation de l'Université de la Colombie-Britannique. Les arguments avancés dans le livre ont suscité l'intervention de l'« establishment » du milieu de la philosophie de l'éducation au Canada.

Une recherche de citations indique que le livre et la position philosophique de l'auteur sur l'enseignement des valeurs dans la société contemporaine ressortent fréquemment dans les débats intellectuels. Parmi les exemples de références à l'œuvre d'Emberley, on compte « Redesigning the Ruins », article de Shirley Neuman, professeure, dans *University of Toronto Quarterly* (automne 1997); « The Illusion of Excellence and the Selling of the University » de Janet Atkinson-Grosjean, professeure à l'Université de la Colombie-Britannique, dans *Electronic Journal of Sociology* (1998); et « Is There a History of Educational Philosophy? » de James R. Muir dans la revue *Educational Philosophy and Theory* (fév. 2004). Les livres et les idées de M. Emberley sont souvent mentionnés dans *CentrepoinTs*, le bulletin du Centre pour un renouveau culturel (CRC) situé à Ottawa : voir « Are 'Values' the Same as Virtues? » d'Iain T. Benson (numéro 4); et « Making a God of Self-Esteem » de Kathleen M. Gow (CCR document de travail n° 4).

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : Les exemples ci-dessus indiquent que le livre a marqué et influencé le débat sur la philosophie et les valeurs éducatives pour les années à venir. Le livre en question est la source et la référence principale pour connaître les idées de M. Emberley sur le sujet. Le livre ne fait pas partie des lectures obligatoires de nombreux cours en raison de sa difficulté, de sa longueur et de son prix; toutefois, les derniers livres font largement partie des lectures obligatoires dans les cours en éducation et en philosophie.

*Contribution d'un point de vue canadien à une question de recherche* : Voir ci-dessus. Le livre a été largement analysé dans les revues américaines en éducation. Depuis la publication du livre, l'auteur a assisté et contribué à une série de colloques sur la tradition libérale occidentale tenus partout aux États-Unis par le Liberty Fund. Il a également

exposé son point de vue sur la philosophie éducative en donnant plusieurs cours comme conférencier invité au Colorado College de Colorado Springs.

## **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Incidence du livre sur les décideurs canadiens* : L'invitation de la direction de l'université à fonder un collège des arts libéraux à Carleton constitue une incidence importante. Par la suite, David Strangway, éminent administrateur d'université, a demandé à M. Emberley de le conseiller afin d'élaborer le programme d'une nouvelle université dans le nord de la Colombie-Britannique [CHK]. L'ouvrage de l'auteur est cité dans les énoncés de politique publiés par trois hauts dirigeants d'universités canadiennes : « The Emerging Academic Agenda », allocution présentée par Michael Atkinson, vice-recteur, Enseignement, Université de la Saskatchewan (1998); « Shaping our Future: Academic Planning Toward the Second Quarter Century » par David T. Barnard, Université de Regina (1999); et « Social Democracy and the Evolving Role of the University » par A. Scott Carson, doyen, École d'administration et d'économie, Université Wilfrid Laurier.

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : Plusieurs exemples de la contribution au débat public sur l'éducation sont mentionnés ci-dessus. En outre, l'auteur a donné, selon ses propres chiffres, environ 50 entrevues à la télévision et à la radio sur le sujet. Il a également parlé devant quelque 60 à 70 groupes d'enseignants, établissements d'enseignement et autres organisations.

## **Résumé des pratiques exemplaires**

*Auteur* : Grâce à l'originalité et à la rigueur de sa recherche sur les valeurs contemporaines en éducation, l'auteur a apporté une contribution substantielle et reconnue au débat intellectuel et public relativement à une question sociale pressante.

En continuant à écrire et à donner des conférences sur la recherche effectuée dans son premier livre, l'auteur a rendu cette recherche plus accessible au grand public. L'auteur a accepté des occasions d'appliquer les idées et les conclusions de son livre sur la scène publique.

*PAES* : Le programme, après les retards initiaux dans le processus d'évaluation du manuscrit, a rendu rapidement sa décision finale quant au financement du livre.

*Maison d'édition* : La maison d'édition a investi une part importante de son fonds de publication dans un projet majeur et coûteux ne comptant qu'un petit marché d'universitaires, parce que la recherche était importante.

Par la suite, la maison d'édition a publié un titre plus populaire fondé sur la recherche originale du premier livre, ce qui a élargi l'auditoire intéressé à cette recherche et a contribué au débat public.



**HUTCHEON, Linda (dir.). *DOUBLE-TALKING: Essays on Verbal and Visual Ironies in Contemporary Canadian Art and Literature*, ECW Press, 1992.**

### Profil du livre

Maison d'édition	ECW Press, Jack David, directeur
Réviseurs	Mary Williams, Dallas Harrison
Droits d'auteur	Les droits d'auteur sont au nom des co-auteurs pour le contenu intégral du livre, 1992
Tirage	1 000 exemplaires en livre de poche
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	Canada : Literary Press Group É.-U. : Inbook Distribution
Autres formes de publication	S/O
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteure	Exemplaires de revue de presse envoyés aux périodiques et aux revues littéraires; exemplaires d'évaluation envoyés sur demande aux universitaires qualifiés.
Réimpressions	S/O
Critiques	Selon l'auteure et la maison d'édition, plusieurs critiques sont sorties. Mais étant donné que la maison d'édition a maintenant déclaré le livre épuisé, le dossier des critiques n'est plus accessible chez ECW Press. Une recherche sur Internet a permis de trouver des critiques de ce livre dans les périodiques suivants : <i>Canadian Book Review Annual</i> (1992) et <i>Canadian Literature</i> (n° 140, printemps 1994).
Prix/récompenses	S/O

### Processus de publication

*Délai de publication* : M<sup>me</sup> Hutcheon a occupé la chaire Robarts en études canadiennes à l'Université York en 1989-1990. Elle a dirigé une série de séminaires et de conférences de deuxième cycle sur la littérature et l'art canadiens. Durant les séminaires et les conférences, beaucoup de « données de recherche intéressantes » ont été produites sur l'ironie dans la littérature et l'art canadiens. M<sup>me</sup> Hutcheon a sélectionné et regroupé ces données dans un manuscrit dont le nombre de pages équivaut à celui d'un livre. Elle a soumis le manuscrit à l'ECW Press au début de 1991. Elle a cru que ce projet conviendrait au programme d'édition d'ECW à ce moment-là. En outre, elle estimait que la maison d'édition avait la capacité de promouvoir le livre efficacement comme ouvrage de référence pour les spécialistes de la littérature canadienne.

Le livre a été publié au début de 1992, environ un an après la soumission du manuscrit. L'auteur et la maison d'édition considèrent qu'il s'agit d'un délai « raisonnable » de 12 à 15 mois.

*Interaction avec le programme* : La maison d'édition a commandé un rapport de lecture, ainsi que le PAES. Les deux rapports ont été positifs. Étant donné que les essais étaient tous des textes originaux jamais publiés ailleurs, le recueil était admissible conformément aux lignes directrices du programme. Selon le directeur de la maison d'édition, le PAES a pris environ quatre mois pour en arriver à une décision – ce qui est un délai raisonnable.

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : Le rapport du lecteur du PAES a suggéré des modifications à certains essais qui, selon le directeur de la maison d'édition, ont amélioré la qualité du livre. En général, le directeur croit que le processus d'évaluation par les pairs constitue un aspect important du programme : [traduction] « Il est important de maintenir l'objectivité, la neutralité et la transparence du processus d'évaluation. » Il ajoute que l'évaluation individuelle des manuscrits, contrairement aux subventions globales (comme au Conseil des arts du Canada), est nécessaire dans ce programme en raison de son incidence sur les carrières universitaires.

## **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et l'avancement professionnel de l'auteure* : Étant donné que l'auteure était déjà une chercheure éminente en littérature canadienne et comparative, le livre n'a pas eu d'incidence directe sur sa carrière quant à l'avancement. Toutefois, pour certains contributeurs, l'inclusion de leur texte au recueil a pu avoir une incidence positive sur leur carrière. Le directeur de la maison d'édition estime que ce livre est un exemple de [traduction] « l'engagement de M<sup>me</sup> Hutcheon à entraîner les jeunes universitaires – étudiants des deuxième et troisième cycles, chargés de cours à temps partiel, professeurs débutants – dans son sillage ». M<sup>me</sup> Hutcheon croit elle-même que le fait d'être inclus dans le livre constituait un « vote de confiance » pour plusieurs jeunes universitaires qui ont bénéficié du « prestige d'être publié aux côtés d'éminents universitaires ».

L'expérience de sélection des textes du livre a été avantageuse d'une autre façon pour la carrière de M<sup>me</sup> Hutcheon, car elle lui a permis d'enrichir sa propre recherche. Il s'agit du premier recueil qu'elle a constitué sans co-directeur, expérience qu'elle a trouvée



[traduction] « très intéressante sur le plan intellectuel et administratif ». En outre, son travail avec les autres universitaires sur le thème de l'ironie dans la littérature et l'art canadiens a alimenté ses travaux de recherche portant sur des sujets similaires. Elle a publié deux monographies sur le sujet de l'ironie en quatre ans : *Splitting Images: Contemporary Canadian Ironies* (Oxford, 1991) et *Irony's Edge: The Theory and Politics of Irony* (Routledge, 1994). Ces monographies sont considérées comme ses ouvrages importants en théorie littéraire.

## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : L'incidence du livre peut être évaluée dans le contexte des intérêts de recherche de M<sup>me</sup> Hutcheon et de son processus de rédaction. *L'Encyclopedia of Literature in Canada* (sous la direction de William H. New, University of Toronto Press, 2002) mentionne qu'elle est « une des voix les plus influentes au Canada en matière de critique et de théorie [...] particulièrement en ce qui concerne l'ironie, la parodie et le postmodernisme ». Dans cette veine, un recueil d'essais sélectionnés par elle sur le sujet de l'ironie devait assurément être pris au sérieux. Dennis Denisoff, dans sa critique du livre dans *Canadian Book Review Annual*, mentionne avec admiration : [traduction] « Le langage précis, les points de vue incisifs et l'utilisation d'exemples clairs qui caractérisent le travail d'Hutcheon sont perceptibles encore une fois dans ce recueil. » Cette citation illustre le « prestige » qui retombe sur les contributeurs du livre.

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : Bien que le livre ne semble pas faire partie des listes de lecture des cours, il constitue une ressource possible pour les chercheurs aux études supérieures qui se penchent sur le postmodernisme dans les contextes canadien et international. Cet aspect est suggéré par les citations du livre trouvées dans plusieurs sites Internet, p. ex. : « A Postcolonial Perspective », essai de Terry DeHay, du département d'études anglaises de la South Oregon University; « Irony and Schizophrenia in Bessie Head's 'Maru' » essai de Modupe O. Olaogun dans *Research in African Literatures*, 12-22-94; la bibliographie « Irony in Art » dans PitBossAnnie.com, base de données; et « A Timothy Findley Bibliography » dans Northwest Passages.ca: Canadian Literature Online.

*Contribution d'un point de vue canadien à une question de recherche* : De l'avis de l'auteure, ces essais ont été une contribution originale à une question peu discutée en critique littéraire, soit l'omniprésence de l'ironie dans la littérature canadienne. Le livre est





également interdisciplinaire : on y analyse comment les artistes canadiens ont utilisé des stratégies similaires employant l'ironie dans les différents médias artistiques et littéraires. L'origine internationale de trois des quatre citations ci-dessus indique que cette perspective canadienne particulière suscite un certain intérêt à l'extérieur du Canada. Cela est sans doute attribuable à la réputation internationale de M<sup>me</sup> Hutcheon à titre de spécialiste de la littérature postmoderne.

## **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : Les débats visés dans le livre se déroulent dans les milieux universitaires, comme il est mentionné précédemment, plutôt que dans les groupes publics.

## **Résumé des pratiques exemplaires**

*Auteure* : L'auteure a utilisé des documents originaux issus d'une série de séminaires et de conférences afin de constituer un recueil d'essais qui a été publié, préservant ainsi les connaissances et les rendant accessibles à un plus vaste auditoire.

L'auteure a permis à de jeunes universitaires de faire progresser leurs carrières, à titre de mentor et en sélectionnant leurs essais pour un recueil qui a été approuvé par le PAES et publié par une maison d'édition littéraire reconnue.

Le travail dans le cadre de ce projet a permis à l'auteure d'approfondir ses recherches et de produire des rapports de recherche et des publications sur des thèmes connexes.

*PAES* : Le PAES a traité la demande rapidement et lui a apporté une valeur ajoutée grâce aux modifications suggérées dans le rapport de lecture. Il a rendu sa décision rapidement.

*Maison d'édition* : La maison d'édition, ayant reçu avis de la subvention, a réagi rapidement et a publié le livre environ un an après la réception du manuscrit.



**LAMONDE, Yvan. *Histoire sociale des idées au Québec (1760-1896) : Volume 1*, Montréal, Éditions Fides, 2000, 575 pages.**

### Profil du livre

Maison d'édition	Fides, Antoine Del Busso, directeur
Réviseur	Antoine Del Busso
Droits d'auteur	Yvan Lamonde, 2000
Tirage	2 000 exemplaires reliés en toile
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	S/O
Autres formes de publication	Braille
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	La maison d'édition a organisé des rencontres avec les pairs dans plusieurs universités; l'auteur a donné de nombreuses entrevues à la radio, à la télévision, dans les journaux et les magazines.
Réimpressions	Le tirage étant presque épuisé, la maison d'édition songe à une réimpression parallèlement à la publication d'un deuxième ou troisième volumes.
Critiques	Revue spécialisée : <i>MENS Revue d'histoire intellectuelle de l'Amérique française</i> ; <i>Hermès : revue critique</i> ; <i>Recherches sociographiques</i> ; <i>Lettres québécoises</i> ; <i>Revue d'histoire de l'Amérique française</i> ; <i>Historical studies</i> ; <i>Revue internationale d'études québécoises</i> ; <i>University of Toronto Quarterly</i> ; <i>Histoire sociale</i> Périodiques : <i>L'Actualité</i> ; <i>Voir Montréal</i> ; <i>Impact Campus</i> ; <i>L'action nationale</i> ; <i>Spirale</i> Journaux : <i>La Presse</i> ; <i>Le Devoir</i> ; <i>Le Soleil</i> de Québec
Prix/récompenses	Prix Klibansky 2000; Prix Richard-Arès 2000, Fondation Lionel-Groulx; Finaliste au Prix Sir John A. MacDonald de la Société historique du Canada.

Le livre d'Yvan Lamonde est une synthèse historique des idées et des institutions culturelles au Québec aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles, qui jette également un regard sur les conditions sociales, techniques et matérielles favorisant la production et la diffusion des idées de l'époque. Le deuxième volume a été publié récemment et devrait être suivi d'un troisième et dernier volume.

Professeur permanent au département de langue et de littérature françaises de l'Université McGill au moment de la publication de son livre, M. Lamonde est un chercheur reconnu, comptant une liste imposante de publications. En particulier, il a publié une biographie, *Louis-Antoine Dessaulles, un seigneur libéral*, également publiée chez Fides grâce à une subvention du PAES, qui lui a valu le Prix du Gouverneur général.



## Processus de publication

L'auteur a d'abord présenté son manuscrit aux Éditions Fides étant donné la relation de longue date qu'il entretient avec la maison d'édition et son directeur. L'auteur connaissait l'existence du programme, mais a laissé son éditeur présenter une demande au PAES en son nom. L'éditeur avait déjà obtenu un engagement verbal de publication du livre de la part des responsables du programme, étant donné la réputation de l'auteur et le fait que le livre était attendu impatiemment par le milieu de la recherche.

Le processus d'évaluation par les pairs a été mené par le programme. Toutefois, les administrateurs du PAES ont eu de la difficulté à trouver des lecteurs pour ce livre. Selon l'auteur, le programme a reçu environ vingt refus de la part de lecteurs possibles. Cela a été attribué à deux facteurs principaux : le manuscrit comptait entre 600 et 700 pages, tâche imposante pour un lecteur, et il s'agissait d'une synthèse couvrant une longue période historique, en dehors du domaine de connaissance de la plupart des historiens spécialisés. La maison d'édition mentionne avoir présenté une liste de quatre lecteurs éventuels pour aider le PAES à trouver des lecteurs.

Ces difficultés de recrutement ont retardé le processus d'approbation du PAES, au point que l'auteur a décidé d'intervenir et de communiquer lui-même avec le programme. Selon la maison d'édition, l'impression du livre a nécessité douze mois, soit un peu plus que d'habitude pour sa maison d'édition. L'auteur relate qu'il a fallu huit mois avant de recevoir une réponse du programme et dix-huit mois au total pour que le livre sorte en librairie. L'auteur et l'éditeur conviennent, qu'en principe, le processus de publication ne devrait pas prendre plus de six mois au total.

Aucune autre source de financement n'a été utilisée pour publier ce livre, mais l'auteur a reçu la prestigieuse Bourse de recherche Killam en 1996 pour financer les recherches qui ont mené à cette publication. L'auteur mentionne que les rares fonds qu'il a reçus pour publier ses livres se sont limités à 1 000 \$ ou 2 000 \$, accordés par des instituts de recherche.

Selon l'éditeur, dans ce cas particulier et exceptionnel, le livre aurait été publié même sans les fonds du PAES, parce que l'auteur est un bon ami et qu'il connaît très bien son travail et la qualité de ses ouvrages. Toutefois, sans le programme, l'éditeur croit qu'il aurait imprimé deux fois moins d'exemplaires et les aurait vendus plus cher (44,95 \$ plutôt

que 34,95 \$). Grâce au programme, il a été en mesure de faire imprimer 2 000 exemplaires reliés, chiffre qu'il considère comme élevé pour une publication érudite. En outre, le livre est maintenant disponible en braille grâce au Service québécois du livre adapté.

Le financement du PAES a également permis à la maison d'édition de promouvoir le livre dans les journaux (c.-à-d. *Le Devoir*, *La Presse*), dans les catalogues thématiques et dans les services de presse. La maison d'édition a organisé des rencontres (petits-déjeuners et déjeuners) entre l'auteur et des professeurs de l'Université Laval. Le livre d'Yvan Lamonde a été analysé dans un grand nombre de publications, allant des revues spécialisées (c.-à-d. *University of Toronto Quarterly*, *Recherches sociographiques*) aux magazines populaires (c.-à-d. *L'Actualité*) et aux journaux (*Le Soleil*, *Le Devoir*, *La Presse*). L'auteur a également donné plusieurs entrevues à la radio et à la télévision.

Selon l'éditeur, la qualité et l'attrait public général du livre, le prix exceptionnellement bas auquel il a été vendu et sa promotion active constituent tous des facteurs qui ont contribué à vendre deux fois plus d'exemplaires de ce livre qu'à l'habitude pour un ouvrage savant. L'inventaire actuel est pratiquement épuisé et la maison d'édition prévoit une réimpression conjointement avec la publication d'un deuxième et d'un troisième volumes.

Selon l'auteur, l'évaluation de son livre par les lecteurs du PAES était également valable, car elle l'a aidé à mieux organiser les sections et les chapitres de son livre.

## **Incidence sur l'auteur**

*Magnus opus* d'Yvan Lamonde, ce livre a contribué à cimenter une réputation déjà établie. Il s'agit du point culminant de plus de 25 ans de recherche et d'une très longue liste de publications. Avec ce livre, il a indubitablement été couronné spécialiste de l'histoire intellectuelle du Québec.

Grâce à la subvention du PAES, il a également obtenu le Prix Klibansky, reconnaissance publique et scientifique importante en sciences humaines attribuée au titulaire d'une subvention du PAES chaque année. En outre, il a remporté le prix Richard-Arès en 2000, qui souligne la contribution des auteurs qui font la lumière sur les enjeux nationaux au Québec, ainsi que le prix Prix Clio-Québec 2000 de la Société historique du Canada décerné au meilleur ouvrage sur l'histoire du Québec. Il a également fait partie des



finalistes du Prix Sir John A. MacDonald pour la contribution la plus significative à l'histoire canadienne.

## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

Ce livre a été longuement attendu par la communauté des chercheurs et a été bien accueilli de façon générale. La plupart des chercheurs en histoire du Québec et en histoire intellectuelle l'ont lu, ce qui est considéré comme exceptionnel pour un livre savant. Malgré quelques critiques concernant l'interprétation historique du sujet exposée par l'auteur et le fait que la portée du livre soit plus limitée que ne le laisse croire le titre, tous les chercheurs interrogés<sup>1</sup> ou qui ont fait une analyse du livre<sup>2</sup> reconnaissent la contribution unique de cette synthèse. Le livre comble un vide dans les ouvrages de référence en couvrant une vaste période de l'histoire intellectuelle du Québec et un volume impressionnant de documents et de références.

*On a affaire à une synthèse dense et fouillée qui a de la profondeur, qui ne néglige aucune source, manuscrite ou imprimée [... ]<sup>3</sup>*

Le livre figure à la liste de lectures recommandées par les professeurs d'histoire et de science politique de plusieurs universités de la province et la plupart conviennent qu'il demeurera longtemps un ouvrage de référence pour les chercheurs.

*[C]ette synthèse deviendra rapidement et restera sans doute longtemps une référence incontournable pour les québécois de toutes disciplines.<sup>4</sup>*

En outre, le livre figure dans la liste des 100 ouvrages de référence essentiels en histoire du Québec, dressée par l'Association internationale des études québécoises (AIEQ).

Pour les étudiants, la contribution principale de ce livre a été de présenter la première synthèse exhaustive sérieuse de l'histoire intellectuelle du Québec francophone. Cette

---

<sup>1</sup> Six entrevues ont été menées dans cette étude de cas, y compris l'auteur, l'éditeur, trois professeurs d'université et deux étudiants au doctorat.

<sup>2</sup> Plus de douze critiques ont été trouvées pour cette étude de cas.

<sup>3</sup> Gilles Routhier (2002). *Revue d'histoire*, 68(3): 99.

<sup>4</sup> Michel Lacroix (2001). *Globe: Revue Internationale d'études québécoises*, 4(1): 146.

synthèse permet de réduire le temps que les étudiants et les chercheurs ont à consacrer à la lecture de documents afin d'avoir une vue d'ensemble cohérente de ce qui a été fait dans le domaine. Le livre a aidé également à déterminer quels aspects du sujet n'ont pas encore été couverts par la recherche, ce qui a permis à un étudiant de préciser son sujet de recherche. Un autre étudiant s'en est servi pour préparer sa soutenance de thèse de doctorat, qui lui demandait d'avoir une connaissance de l'ensemble du domaine. Selon plusieurs sources clés, l'ouvrage sera probablement une référence nécessaire dans les prochaines thèses de maîtrise et de doctorat portant sur des sujets connexes. Il aurait également inspiré l'organisation, par un groupe d'étudiants, d'un symposium sur l'histoire intellectuelle du Canada, dont les actes ont été publiés aux Presses de l'Université Laval.

### **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

Dans l'ensemble, cet ouvrage est jugé utile pour donner un coup d'œil de l'histoire du Québec et aider à comprendre l'histoire du Québec.

Le livre a été diffusé dans le grand public dans le cadre de salons du livre et de séances de signature (Montréal, Québec) et de réunions des sociétés historiques (Boucherville, Belœil, Laval, Sorel, Montréal-Nord, etc.). À ces événements, l'auteur a rencontré plusieurs lecteurs profanes qui ont dit avoir lu et apprécié son livre. Le livre a été critiqué favorablement dans la plupart des publications spécialisées et générales pour son langage clair et accessible, ce qui le rend intéressant pour un public plus vaste.

*Manifestement conçu pour rejoindre un public qui dépasse le cercle des historiens, et des universitaires en général, il se présente comme un texte accessible [...] <sup>5</sup>*

Il n'y a aucune indication claire que le livre a eu une incidence sur la politique gouvernementale, même si le livre a fait partie des acquisitions de la bibliothèque du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en 2002, et qu'une critique élogieuse est parue dans une publication nationaliste sous la signature d'une douzaine de députés du Parti québécois<sup>6</sup>.

---

<sup>5</sup> Ollivier Hubert (2001). *Revue d'histoire de l'Amérique française*, Automne 55(2): 280.

<sup>6</sup> Gilles Rhéaume (2001). *L'Action nationale*, 91(4): 147-149, avril 2001.



## **Résumé des pratiques exemplaires**

Les commentaires des lecteurs du PAES sur le manuscrit ont permis à l'auteur d'améliorer l'organisation de ses chapitres et sections, d'en améliorer la clarté et de faciliter la consultation des chercheurs dans certaines sections de cet ouvrage volumineux.



**MORTON, Desmond, et Glenn WRIGHT. *WINNING THE SECOND BATTLE: Canadian Veterans & the Return to Civilian Life, 1915-1930*, Vancouver, UBC Press, 2000.**

### Profil du livre

Maison d'édition	University of Toronto Press, Bill Harnum, vice-président principal, publications savantes
Réviseur	Jerry Halliwell
Droits d'auteur	Desmond Morton et Glenn Wright, 1987
Tirage	500 exemplaires reliés en toile, 1 500 exemplaires en livre de poche
Traductions	S/O
Distribution (au Canada et à l'étranger)	University of Toronto Press
Autres formes de publication	S/O
Promotion du livre par la maison d'édition/l'auteur	Exemplaires de service de presse envoyés par la maison d'édition aux médias d'information, aux revues spécialisées et aux publications pour les anciens combattants.
Réimpressions	Aucune
Critiques	Journaux : <i>Toronto Star</i> , <i>Ottawa Citizen</i> , <i>Saskatoon Star-Phoenix</i> , <i>St. John Telegraph-Journal</i> , <i>Kingston Whig-Standard</i> , <i>Presse canadienne</i> Magazines: <i>Legion Magazine</i> (Légion canadienne), <i>Choice</i> (American Library Association), <i>Quill &amp; Quire</i> , <i>Books in Canada</i> , <i>Labour/Le Travail</i> Revue spécialisées : <i>British Journal of Canadian Studies</i> , <i>Journal of Economic History</i> , <i>Archivaria</i> , <i>Canadian Historical Review</i> , <i>Revue canadienne de science politique</i> , <i>Canadian Book Review Annual</i> , <i>Bulletin canadien d'histoire de la médecine</i> , <i>Revue militaire canadienne</i> , <i>International History Review</i>
Prix/récompenses	S/O

### Processus de publication

*Délai de publication* : De l'avis du v.-p. de la maison d'édition, 18 mois constituent un délai raisonnable entre la soumission du manuscrit et la publication; selon l'auteur, douze mois constituent un délai « normal ». Cette publication a nécessité 20 mois, de l'arrivée du manuscrit en octobre 1985 à la publication du livre en juin 1987.



*Interaction avec le programme* : La maison d'édition et le PAES ont soumis le manuscrit à des lecteurs différents en octobre 1985. Le rapport de lecture de la maison d'édition en décembre a été moins favorable que celui du PAES en février 1986. Le manuscrit a alors été remis à un troisième lecteur, qui a présenté un rapport favorable en mars. Le PAES a approuvé la subvention en juin. Le processus d'évaluation partagé a donc nécessité environ huit mois. Le vice-président de la maison d'édition considère que le processus s'est bien déroulé et que le PAES a rendu une décision dans un délai raisonnable.

De l'avis du vice-président, la maison d'édition aurait quand même publié le livre sans le financement du PAES, mais les auteurs auraient dû apporter des changements plus significatifs au manuscrit, selon son rapport de lecture. Une subvention de 5 500 \$ avait déjà été versée pour publier le manuscrit par le Joanne Goodman Fund, qui avait soutenu antérieurement la recherche de M. Morton, sous forme de trois conférences données dans le cadre de la série de conférences Joanne Goodman à l'Université de Western Ontario. La série de conférences porte sur les recherches effectuées en histoire du triangle de l'Atlantique Nord et comprenait des exposés par des historiens comme C.P. Stacey, Carl Berger et Donald Akenson. Le vice-président de la maison d'édition a déclaré également que la subvention du PAES appliquée à la structure de coût du livre a permis à la maison d'édition de réduire le prix de détail, ce qui a rendu le livre plus accessible aux lecteurs et aux bibliothèques.

Du point de vue de l'auteur, la subvention était probablement essentielle à la publication du livre par l'UTP. Sans la subvention, son coauteur et lui-même auraient dû présenter le livre à une maison d'édition commerciale, qui aurait demandé d'apporter des modifications au texte pour populariser le livre et lui donner une orientation différente. Ainsi, la subvention a permis de publier le livre dans sa version originale, c'est-à-dire comme travail de recherche.

*Valeur ajoutée du processus d'évaluation du manuscrit* : Certainement selon l'auteur, les rapports positifs commandés par le PAES ont permis de publier le livre à titre d'ouvrage savant, sans devoir le vulgariser de façon excessive. Aucune révision majeure n'a été demandée.

## **Incidence sur l'auteur**

*Rôle joué par le livre dans le dossier universitaire et l'avancement professionnel de l'auteur* : L'auteur était déjà professeur en titre au moment de la publication. Toutefois, il était sur le point d'entrer dans l'administration du campus Erindale de l'Université de Toronto, et il a préparé ce manuscrit pour ce qu'il a appelé des « raisons professionnelles ». Auteur souvent publié en histoire politique et militaire, il n'est pas un « auteur universitaire représentatif » de monographies spécialisées. Il a soumis ce livre à l'UTP parce qu'il voulait que sa recherche la plus savante soit publiée avant qu'il ne soit monopolisé par les tâches administratives.

Le livre est présumé avoir consolidé la réputation de M. Morton comme historien universitaire, par opposition à sa réputation d'historien vulgarisateur qui a rédigé *A Short History of Canada*, qui en est à sa cinquième réimpression. M. Morton a ensuite (milieu des années 1990) été titulaire de la chaire d'histoire Hiram Mills à l'Université McGill et directeur fondateur de l'Institut d'études canadiennes de McGill, distinctions attribuées en reconnaissance de ses services rendus à la recherche.

## **Incidence sur le milieu de la recherche au Canada**

*Incidence intellectuelle du livre* : Près de deux décennies après sa publication, le livre demeure une contribution unique à l'histoire du traitement accordé aux anciens combattants par le Canada, de l'avis du professeur Patrick Brennan. M. Brennan a choisi le livre comme lecture obligatoire dans le programme de maîtrise en études stratégiques à l'Université de Calgary, et comme lecture recommandée dans le cours d'études historiques de 4<sup>e</sup> année, *Canada and the two World Wars*.

*Contribution à la préservation des connaissances pour les générations futures* : À titre d'étude du retour au pays et de la réintégration à la vie civile des anciens combattants canadiens de la Première Guerre mondiale, le livre préserve un chapitre important de l'histoire militaire, politique et sociale canadienne. La recherche a été menée à une période plus rapprochée de l'événement, lorsque de nombreux anciens combattants étaient encore vivants pour témoigner de leur expérience, mais ils sont presque tous décédés maintenant. Sans la recherche consignée dans le livre, les générations actuelles et futures auraient moins bien connu un aspect important de l'histoire canadienne.



*Contribution d'un point de vue canadien à une question de recherche* : L'auteur a effectué sa recherche à partir des archives du ministère des Anciens combattants sur la Colline du Parlement (après que le ministère eut transféré ses opérations à l'Î.-P.-É.) et au ministère de la Défense nationale à Ottawa. Il avait pour but de documenter le dossier historique du traitement accordé aux anciens combattants par le gouvernement canadien, et le comparer aux politiques et aux pratiques américaines. Ainsi, il a dégagé une perspective canadienne distincte sur une question de recherche commune à tous les pays combattants durant la Première Guerre.

### **Incidence à l'extérieur du milieu canadien de la recherche**

*Incidence du livre sur les décideurs canadiens* : L'auteur doute grandement que son livre ait eu une incidence sur la politique du gouvernement canadien à l'égard des anciens combattants. La période historique traitée dans le livre est éloignée et une autre guerre mondiale s'est déroulée entre-temps, nous donnant des exemples historiques plus près de nous. En outre, l'auteur considère que le MAC et ses politiques sont « pratiquement sans rapport avec les anciens combattants ». Il croit que les Canadiens pourraient connaître mieux l'histoire des politiques sociales en lisant son livre, mais il ne l'associe pas directement à l'élaboration de politiques ou au débat public sur les questions traitées dans le livre.

*Contribution du livre au débat public sur les questions d'actualité* : Voir le point de vue de l'auteur ci-dessus. Néanmoins, le rapport de la maison d'édition selon lequel le tirage total de 2 000 exemplaires (un grand nombre pour un livre savant) « est épuisé » indique clairement des ventes très supérieures à la normale pour une monographie. Donc, le livre a attiré un lectorat canadien nombreux à l'extérieur du milieu de la recherche.

### **Résumé des pratiques exemplaires**

*Auteurs* : La recherche originalement présentée par M. Morton durant la série de conférences Joanne Goodman a été développée par les auteurs et transposée en monographie complète, publiée à l'intention d'un lectorat plus vaste.

*PAES* : L'approbation de la subvention à l'UTP a eu deux conséquences positives pour la publication du livre : un traitement rédactionnel accordé à un ouvrage de recherche universitaire sérieux, plutôt qu'une version commerciale édulcorée, écrite pour un plus



vaste auditoire; et une réduction du prix de détail, favorisant l'achat du livre par les lecteurs et les bibliothèques.

*Maison d'édition* : La maison d'édition a réussi à faire la promotion du livre auprès de publics divers, en obtenant des critiques dans différentes publications : quotidiens, revues spécialisées canadiennes et internationales, et périodiques pour l'armée et les anciens combattants. L'effet conjugué de la sollicitation de divers auditoires a contribué à épuiser le tirage substantiel de 2 000 exemplaires, élargissant ainsi le lectorat au-delà des spécialistes universitaires.

